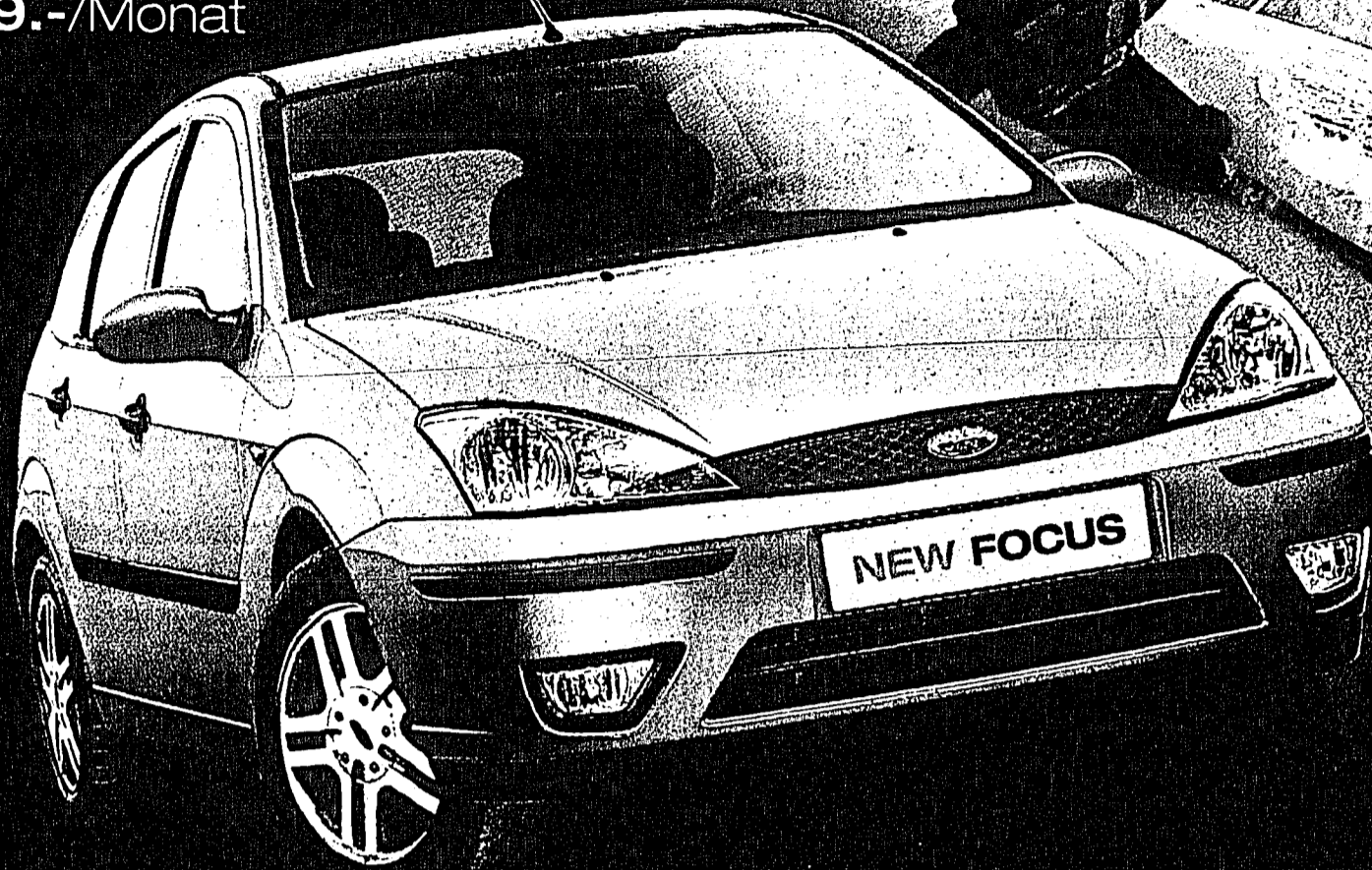


fordfocus carving mit topausrüstung,
jetzt Fr. 299.-/Monat



Sein ausgezeichnetes Fahrwerk, seine präzise Lenkung und sein serienmässiges elektronisches Stabilitätsprogramm (ESP) haben den Ford Focus Carving zum Erfolgsmodell gemacht. Nun ist der Kurvenstar noch besser geworden: mit einer neuen, sportlichen Front, neuen optionalen Hightech-Ausstattungs-elementen wie Xenon-Scheinwerfern, Klimaautomatik und, ebenfalls neu, einem 2.0-Automatikgetriebe. Richten Sie Ihren Fokus auf den neuen Fahrspass. Jetzt auf einer Probefahrt bei Ihrem Ford Händler. Den neuen Ford Focus Carving gibts ab Lager im Leasing für vorteilhafte Fr. 299.-/Monat: 1.8i, 115 PS, 5-tüig, Klimaanlage, Nebelscheinwerfer, Carving-Paket, Listenpreis Fr. 28900.-, Anzahlung Fr. 4500.-, Kautions Fr. 500.-, 10000 km/Jahr, Laufzeit 48 Monate, exkl. obligatorische Vollkasko, inkl. MWSt. Mehr Info unter 0800 855 851 oder www.ford.ch

fordfocus carving mit esp

technologie, die bewegt.



JA zur Verkehrsinitiative im Landtag

18 Abgeordnete haben am 13. Dezember 2001 im Landtag der Verkehrsinitiative zugestimmt. Stimmen auch Sie am 8./10. März mit JA.

[Die Initiative] ... erreicht die Zielsetzung, unseren Lebensraum vor unkontrolliertem Verkehrswachstum mit der grossen Gefahr einer Transitachse durch das Liechtensteiner Unterland zu schützen und unseren zukünftigen Generationen zu erhalten, ohne die Wirtschaftskraft schmälern zu müssen." Johannes Kaiser

„Ich bin der Ansicht, dass diese Initiative dazu beitragen kann [...] zukunftsweisende Lösungen bzw. alternative Formen der Mobilität zu suchen und auch zu finden.“ Roland Büchel

[Es spricht für diese Initiative], dass damit der Regierung der Rücken gestärkt wird, wenn es um die Verhinderung des Letzetunnels geht.“ Paul Vogt

[Die Initiative] bringt eine Gewichtung eben nicht nur von wirtschaftlichen Aspekten, sondern auch Aspekte der Umwelt, der Raumplanung, der Raumordnung, usw.“ Helmut Konrad

„Das Verkehrsaufkommen hat eine Dimension erreicht, die eine erhebliche Belastung für die Gesundheit aller bedeutet. Es geht darum, neben dem wirtschaftlichen Aspekt ökologische und soziale Überlegungen mit einzubeziehen und die Auswirkungen des Verkehrs auf Mensch, Natur und Umwelt neu zu bedenken.“ Dorothee Latenser

Initiativkomitee „Verkehrspolitik mit Zukunft“

Wendelin Maurer, Walter Vogt, Johannes Kaiser, Peter Sprenger, Paul Vogt, Helmut Konrad, Dorothee Latenser, Ingrid Hassler-Gemer, Peter Wolff, Roland Büchel, Erich Sprenger, Rudolf Lamberger, Volker Klein, Alois Bock, Hugo Quaderer, Alois Marner, Peter Lampert, Roland Büchel, Alois Bock, Hugo Quaderer

Schaan

Vergabebekanntmachung (Öffentliche Ausschreibung)

INSTRUCTIONS TO SUPPLY

Gemäss Gesetz vom 19. Juni 1998 über die Vergabe öffentlicher Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge oberhalb der Schwellenwerte wird folgender Lieferauftrag ausgeschrieben:

- 1. Auftraggeber**
Gemeinde Schaan, Landstrasse 19, 9494 Schaan
Telefon 00423 237 72 00, Fax 00423 237 72 09, E-Mail: info@schaan.li
- 2a. Verfahrensart / Manner of awarding**
Offenes Verfahren / Open procedure
- 3a. Ort der Lieferung**
9494 Schaan, Fürstentum Liechtenstein
- 3b. Art und Menge der Lieferung**
Kind and quantity of the goods to be delivered
1 Feuerwehrauto / Tanklöschfahrzeug, CPV 34144212-7
1 Fire engine / tank extinguisher vehicle, CPV 34144212-7
- 3c. Teillofferten**
Es werden nur Gesamtofferten berücksichtigt
- 4. Liefertermin**
1 Jahr nach Auftragsvergabe
- 5. Offertausgabe**
Gemeindebauverwaltung Schaan, Landstrasse 19, 9494 Schaan
Telefon 00423 237 72 40, Fax 00423 237 72 59,
E-Mail: bauverwaltung@schaan.li
ab Freitag, 8. März 2002
- 6. Offerteingabe:**
Gemeindebauverwaltung Schaan, Landstrasse 19, 9494 Schaan
bis Dienstag, 2. April 2002, 17.00 Uhr
- 7. Offertöffnung**
nicht öffentlich, am Freitag, 5. April 2002 auf der Gemeinde Schaan
- 8. Bindefrist**
bis 1 Jahr nach Auftragsvergabe
- 9. Fällt der öffentliche Auftrag gegebenenfalls unter das WTO-Übereinkommen?**
Is it possible, that the order placed by the commune falls within the WTO Agreement?
Der Auftrag fällt unter das WTO-Übereinkommen.
The order falls within the WTO Agreement.
- 10. Tag der Veröffentlichung der Vorinformation im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften:** 19. Dezember 2001
- 11. Tag der Absendung der Bekanntmachung:** 8. März 2002
- 12. Tag des Eingangs der Bekanntmachung beim Amt für öffentliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften:** 8. März 2002

Schaan, 8. März 2002

GEMEINDEVORSTEHUNG SCHAAN
Hansjakob Falk